

本月新闻

新居浜市

第 234 号 2015 年 2 月

由新居浜市 SGG 出版



你有没有想过来澳大利亚旅行

作者：Pam Howard

我是第一个来自澳大利亚的语言教学助理，1987-1989 年在新居浜任教。从川之江到小松，我去过 11 所高中。虽然我是一个英语助教，但是在大部分的课堂上我找到了自我。我热爱这份工作，并且我认为我有一个很大的优势，那就是我会讲日语，这样我可以用幽默和戏剧性的方式去鼓励孩子们学习英语。

每周一我我都会在西高中。并且在我教学的那里还有我的好朋友。至今我仍然和 Cody 保持联系。Cody 是这个区的初中语言教学助理。

不管是在课上还是在课外，我真的非常喜欢和学生们互动。我和 Cody 都鼓励学生们积极来与我们交流，即使是在街上或者商店里。

曾经我认为每天在不同的学校教课的其中一个最大的优势就是我可以一周的大部分时间里穿同一件衣服。

那时在新居浜只有 12 个西方人。我很惊奇的发现，在这 12 个人当中，有两个女孩是同一天生日但不是同一年，而我和另外一位老师是同年同月同日出生。

随着我在各个学校的教学，我认为日本人学习英语应该是想要并且有机会来澳大利亚旅游的。为了能够给游客制定一个英语学习计划，我

意识到我需要成为一名老师。所以，离开新居浜之后，我又重新回到大学，研究我的教学课程，主修英语并以日语为第二语言。

我在高中教了 6 年日语，这很大的提高了我的知名度。之后开始了我在学校的日本文化教学计划。我相信想要学好日语你必需要了解日本文化。我一周会有 4 天去全国不同学校访问。

我现在已经在运行很多方案，其中包括大学生团体来访计划，组织在伍伦贡大学学习英语的日本大学生在伍伦贡当地或周边地区家庭寄宿，参观当地的一些姐妹学校，还有“妈妈和孩子”的计划，日本孩子有机会和伍伦贡当地的孩子一起玩耍并且学习英语，我们还制定了成人计划，根据其兴趣爱好，为来澳大利亚的大人制定合适的计划。如果他们对摄影感兴趣，我们会带他们去很多不同的地方拍照摄影。又或者如果他们对高尔夫感兴趣，我们会为他们安排体验各种各样的高尔夫球场。如果他们需要一个英语学习计划，我们会为他们安排一些适合他们需求的课程，并且，我们也会安排一系列的各种各样不同的活动，比如骑马，参观有机农场，观看剪羊毛全过程，饲养袋鼠，丛林漫步，游览悉尼，游览蓝山，去当地的学校介绍日本文化等。

团体可以选择住在一起，在我家的二楼，或者选择家庭住宿住在当地的家庭，或者可以选择更贵的短期旅行短至 4 天长至 1 个月。

我在新居浜的日子使我一直非常热爱日本，每次我访问日本都感觉像是回到家一样。



Pam Howard 是第一个在新居浜的语言教学助理。她住在澳大利亚的伍伦贡。她现在在她的家乡已经运行了很多方案计划。




网上在线阅读地址（中英文）：

*本月新闻

*垃圾分类方法

*新居浜市生活指南

点击  <http://www.city.niihama.lg.jp/english/>

Clair:*Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

2月活动

第25届新居浜国际联谊聚会

快来加入新居浜国际联谊聚会吧，你可以欣赏到世界口琴大赛第三名的获得者横山先生的口琴表演，还可以看到日本长柄大刀表演，品尝各种美味的美食，并且可以享受到轻松愉快的谈话。

日期：2/15（周日）

时间：1:00~3:30 下午

地点：新居浜妇女广场

新居浜市 庄内町 4-4-19

费用：500 日元/人 6岁以下儿童免费

主办处：国际联谊聚会组织&新居浜 SGG

赞助处：新居浜市政府&新居浜教育委员会

咨询处：Okame小姐

0897-34-8914

yasumi@galaxy.ocn.ne.jp

Nakamura先生

080-3403-3351

qq4k8q39k@hyper.ocn.ne.jp



*第一个表演节目就是口琴表演，大家千万不要错过哦！

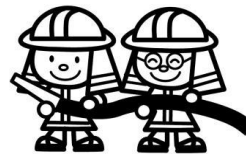


3/1（周日）新居浜消防阅兵式

时间：9:00~12:00

地点：山根公园运动场

*若遇雨天，则 10:30 在新居浜文化中心举行



市政府通知

在扔聚乙烯塑料瓶的时候，请先把瓶盖和包装纸卸掉，把瓶子洗干净。
把瓶盖和包装纸归类为塑料。



SGG 欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问和想法。

邮箱：yukiko-m@shikoku.ne.jp

kasi4386@plum.ocn.ne.jp

sheep@abeam.ocn.ne.jp

*本月编辑 K.Kumata & T.Oishi

向全世界宣传爱媛---自行车爱好者的天堂

(摘自 2014 年 10 月 24 日 爱媛新闻)

10 月 23 日，松山市伊予银行在视频公共网站 “You Tube” 上，上载了一个“自行车爱好者的天堂---爱媛 Shimanami 海道”的视频。

在视频中有很多的人在沿着 Shimanami 海道骑自行车。银行的主要目的是向全世界宣传在爱媛骑自行车的魅力。

来岛海峡大桥和多多羅大桥之间的路线，对自行车爱好者来说是非常有人气的的一个路线。

10 分钟的画面由无线电控制的直升飞机全程拍摄，展现了人们骑自行车的画面和被群岛点缀的濑户内海的美景。

你可以在伊予银行的任何一个支行的大厅看到这个视频，并且爱媛县政府和今治市计划利用这个视频推动与自行车运动相关的旅游业。

伊予银行的公共关系部门说：“我们想要通过视频共享，使人们口口相传，吸引不仅来自爱媛的游客，更要吸引来自世界各地的游客，来促进地方经济的发展。”



88个便利店为自行车爱好者开设了休息站

(摘自2014年11月6日 爱媛新闻)



考虑到逐渐增长的自行车爱好者人数，提高便利服务，爱媛县设立了“自行车绿洲”休息站，在这里自行车爱好者可以使用气泵，休息室，并且有免费的水供应。在 Circle K、Family Mart 和 Lawson 共 88 家便利店的合作下，绿洲休息站已经开设。这些店坐落在爱媛县周围及濑户 Shimanami 海道至广岛县的尾道市沿途。

开设的这些绿洲休息站可以按照区域来划分，其中 83 个坐落在爱媛---东予 44 个，中予 25 个，南予 14 个，其余的 5 个在尾道市。

相关的 88 个便利店标有自行车绿洲的旗帜或贴纸。县政府部门的爱媛观光物产课，为了推动当地的旅游业和商业，希望在将来“自行车绿洲”可以出售轮胎内胎和修理自行车爆胎。

除了最近新开的便利店“自行车绿洲”休息站，爱媛县原本就已经有 46 个休息站。

电影

TOHO 电影院 新居浜 (AEON 购物中心)

12月13日~	霍比特人：五军之战	2D 英语
12月20日~	超能陆战队	2D 译制
1月9日~	飓风营救 3	2D 英语
1月10日~	罪恶之城	2D 英语
1月23日~	安妮	2D 英语/译制
1月30日~	出埃及记：法老与众神	2D 英语/3D 译制
2月6日~	贵族大盗	2D 英语
2月13日~	五十度灰	2D 英语
2月13日~	小肥肥一族	2D 译制

信息服务

网页：<http://niihama-aeonmall.com>

电话 (24 小时)：050-6868-5019 (日语)

电影播放前时间有可能变动，请在观影前事先确认。



粉底~“SUGAO Air Fit CC Cream”

(摘自 2014 年 10 月 20 日 爱媛新闻)

“SUGAO Air Fit CC Cream”是一款由乐敦制药有限公司研制的粉底。

这款粉底非常轻薄透气，就好像没有涂一样。它包含了粉底和防晒两重功效。所以使用方便，在 20 岁~40 岁的女性中非常受欢迎。

这款粉底从 3 月份开始出售，之后年销售目标已经超过 60 亿日元。

其成分中的某一个特殊的化合物能够让肌肤更好的呼吸，并且减少对肌肤的伤害。他就像一面反射镜一样可以反射光并且通过调整你的肤色来使你看起来更漂亮，即使你只是涂了很轻薄的一层，效果也非常明显。较少的油分也会让人有更柔和光滑的感觉。

60 多种样品被研制出来，然后公司雇佣女性亲自体验使用，选出效果最好的一款。小袋包装，这在化妆品中也是很少见的，包装上的图案和说明，像是手写的一样，给人一种更高品质的印象，并且简单易懂。一个使用了该粉底的女士说：“我会继续使用这款粉底，他让我感觉很舒服。”

日语学习点

インフルエンザ/風邪

- A : インフルエンザが流行っていますね。 Infuruenza ga hayatte imasu ne.
(Influenza is going around, isn't it?) 流行性感冒很流行啊!
- B : ええ、今年は特に多いですね。Ee, kotoshi wa tokuni ōi desu ne.
(Yes. This year there is quite a lot!) 嗯，今年特别多呢。
- A : うちは受験生がいるので、家族全員予防注射をしたんですが…。
Uchi wa jukensei ga iru node, kazoku zenin yobō chuusha o shitan desu ga.
(One of my children will take entrance examinations this year, so everyone in the family got a flu shot.)
我们家有考生，所以全家都注射了疫苗。
- B : 試験が終わるまで心配ですね。 Shiken ga owaru made shinpai desu ne.
(It is worrisome until the examination is over.)
考试结束前一直都很担心吧!
- C : こんにちは～。みんな元気でしたか。
Konnichiwa～.Minna genki deshita ka. (Hello! Is everyone well?)
你们好！大家身体还好吗？
- B : 風邪(を)ひいたんですか、マスクして。
Kaze o hitan, desu ka, masuku shite.
(Have you caught cold? You are wearing a mask.)
感冒了吗，带着口罩？
- C : 予防のためです。口の中が乾燥しないので、いいですよ。
Yobō no tame desu. Kuchi no naka ga kansō shinai node ī desu yo.
(It's for prevention. It keeps your mouth from drying out, so it's good.)
只是为了预防。因为可以防止口腔干燥，比较不错。
- A : あれ？Dさん、大きなマスクですね。 Are? D-san, ōki na masuku desu ne.
(Eh? D-san, that's a big mask!) 啊，D，好大的口罩啊!
- D : お化粧が面倒なので、顔を隠しているんです。
Okeshō ga mendō nanode, kao o kakushiteirun desu.
(It's a pain to put on make-up, so I'm hiding my face.)
化妆太麻烦了，所以把脸遮起来。
- A : そういう使い方もあるんですね。 Sō iu tsukaikata mo arun desu ne.
(You can use it for that, too!) 口罩还有这种使用方法啊。
- A : あれ？Eさんは？ Are? E-san wa? (Oh! Where is E?) 啊呀，E呢？
- C : 風邪をこじらせて、入院しているそうですよ。
Kaze o kojirasete nyūin shiteiru sō desu yo.
(I heard that his cold got worse and he is in the hospital now!)
听说E感冒加重，住院了。



- ★ 風邪を引く (catch a cold) 感冒
- ★ 風邪をこじらせる (one's cold gets worse.) 感冒加重
- ★ インフルエンザになる/かかる (get/catch influenza)
患上流行性感冒(患上流感)
- ★ 風邪/インフルエンザが流行る (The flu is epidemic.) 感冒/流感流行

<由新居浜市日语协会提供>

NNK 面向居住在新居浜市的外国人提供日语课程。

请联系我们，联系电话：0897-34-3025 (Manami Miki)。

邮箱：manami-m@js6.so-net.ne.jp